

3 — Esta equipa prossegue as seguintes atribuições:

- a) Apreciar a conformidade legal e regulamentar dos actos dos serviços e organismos do MNE ou sujeitos à tutela do respectivo ministro e avaliar o seu desempenho e gestão, através da realização de inspecção e auditoria;
- b) Proceder à avaliação de indícios de irregularidades e incumprimento de normas por parte dos serviços;
- c) Auditir os sistemas e procedimentos de controlo interno dos serviços;
- d) Avaliar a qualidade dos sistemas de informação de gestão, incluindo os indicadores de desempenho;
- e) Assegurar a realização de auditorias, inquéritos, sindicâncias, peritagens ou outras acções de carácter inspectivo, procedendo à avaliação de indícios de irregularidades, incumprimento de normas e deficiências no funcionamento dos serviços e organismos do Ministério;
- f) Elaborar relatórios que resultem das acções previstas na alínea anterior e apresentar recomendações e propostas que contribuam para a melhoria do funcionamento dos serviços;
- g) Propor e instruir os processos disciplinares resultantes da actividade de inspecção e fiscalização, bem como os que lhe forem superiormente determinados;
- h) Garantir a avaliação e o controlo sobre os níveis de acção e desempenho de cada organismo, recomendando alterações e melhorias e acompanhando a sua introdução;
- i) Promover a divulgação das normas em vigor, propondo, designadamente, a realização de acções de comunicação e de formação adequadas.

4 — O pessoal afecto à Inspecção-Geral Diplomática e Consular que seja necessário ao funcionamento da equipa é designado pelo Inspector-Geral Diplomático e Consular.

5 — É nomeado como chefe desta equipa multidisciplinar, o Conselheiro de Embaixada Pedro Joaquim Gonçalves dos Santos Gomes, sendo-lhe atribuído o estatuto remuneratório fixado aos directores de serviço, nos termos do n.º 3 do artigo 22º da lei n.º 4/2004, de 15 de Janeiro.

6 — O presente despacho produz efeitos a partir de 01 de Agosto.

19 de Outubro de 2007. — O Secretário-Geral, *Fernando d'Oliveira Neves*.

Curriculum vitae

Gomes (Pedro Joaquim Gonçalves dos Santos) — nasceu em 13 de Março de 1939, em Lisboa; licenciado em Ciências Sociais e Políticas pela Universidade Técnica de Lisboa; aprovado no concurso de admissão aos lugares de adido de embaixada, aberto em 13 de Novembro de 1974; adido de embaixada, na Secretaria de Estado, em 1 de Julho de 1976; terceiro-secretário de embaixada, em 4 de Setembro de 1978; adjunto no Gabinete do Ministro dos Negócios Estrangeiros, em 22 de Novembro de 1978; no Consulado-Geral em Paris, como cônsul-adjunto, em 10 de Julho de 1979; segundo-secretário de embaixada, em 28 de Julho de 1982; em comissão de serviço, no Consulado em Nogent-Sur-Marne, em 1 de Novembro de 1984; no Consulado-Geral em Paris, em 30 de Junho de 1985; na Secretaria de Estado, como adjunto no Gabinete do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, em 3 de Março de 1986; primeiro-secretário de embaixada, em 23 de Agosto de 1986; Chefe da Divisão de Dispensas e Privilégios do Serviço de Protocolo, em 5 de Novembro de 1986; Cônslul-Geral em Estrasburgo, em 8 de Fevereiro de 1989; conselheiro de embaixada, em 9 de Junho de 1993; Cônslul-Geral em Dusseldorf, em 22 de Abril de 1994; na Secretaria de Estado, Director de Serviços do Cerimonial, em 9 de Dezembro de 1997; na disponibilidade, nas mesmas funções, em 13 de Março de 1999; adjunto do Inspector-Geral Diplomático e Consular, em 3 de Maio de 1999.

Despacho n.º 30357/2007

1 — Nos termos do artigo 27.º da Lei n.º 2/2004, de 15 de Janeiro, na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 51/2005, de 30 de Agosto, n.º 6 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 204/2006, de 27 de Outubro, artigo 9.º do Decreto Regulamentar n.º 46/2007, de 27 de Abril, Portaria n.º 502/2007, de 30 de Abril e de acordo com o Despacho n.º 19 628/2007, publicado no *Diário da República*, 2.ª Série, de 30 de Agosto de 2007, determino que o Técnico Superior de 1.ª Classe do Quadro I do Ministério dos Negócios Estrangeiros — pessoal técnico superior, Mário João Rego de Carvalho seja nomeado Chefe de Divisão dos Assuntos Económicos Bilaterais Ásia, Oceânia, África e Médio Oriente da Direcção-Geral dos Assuntos Técnicos e Económicos, em regime de substituição.

2 — O funcionário é nomeado para o exercício do referido cargo por possuir reconhecida aptidão e experiência profissional adequada, conforme *curriculum vitae*, em anexo.

3 — O presente despacho produz efeitos a 1 de Maio de 2007.

11 de Dezembro de 2007. — O Secretário-Geral, *Fernando d'Oliveira Neves*.

Carvalho (Mário João Rego de)

Nasceu em 9 de Outubro de 1970; licenciado em Organização e Gestão de Empresas pelo Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa; pós-graduação em Gestão Global pelo INDEG/ISCTE; pós-graduação em

Estratégia e Desenvolvimento Empresarial pelo INDEG/ISCTE; exerceu funções de consultor de gestão na empresa Price Waterhouse, em 1995, e de assessoria no Departamento Geral de Administração do Ministério dos Negócios Estrangeiros, em 1996; técnico superior, no Departamento Geral de Administração, em 1999; técnico superior no Gabinete de Assuntos Económicos da Direcção-Geral de Política Externa, em 2000; técnico superior na Direcção-Geral dos Assuntos Técnicos e Económicos, em 2007.

Despacho n.º 30358/2007

1 — Nos termos do artigo 27.º da Lei n.º 2/2004, de 15 de Janeiro, na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 51/2005, de 30 de Agosto, n.º 6 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 204/2006, de 27 de Outubro, artigo 9.º do Decreto Regulamentar n.º 46/2007, de 27 de Abril Portaria n.º 502/2007, de 30 de Abril e de acordo com o Despacho n.º 19 628/2007, publicado no *Diário da República*, 2.ª Série, de 30 de Agosto de 2007, determino que a Técnica Superior de 1.ª Classe do Quadro I do Ministério dos Negócios Estrangeiros — pessoal técnico superior, Helga de Fátima Pilartes Brás seja nomeada Chefe de Divisão dos Assuntos Multilaterais Económicos e Financeiros do Desenvolvimento da Direcção-Geral dos Assuntos Técnicos e Económicos, em regime de substituição.

2 — A funcionária é nomeada para o exercício do referido cargo por possuir reconhecida aptidão e experiência profissional adequada, conforme *curriculum vitae*, em anexo.

3 — O presente despacho produz efeitos a 1 de Maio de 2007.

11 de Dezembro de 2007. — O Secretário-Geral, *Fernando d'Oliveira Neves*.

Brás (Helga de Fátima Pilartes) — Nasceu em 29 de Novembro de 1970, na Cidade do Lobito, em Angola; licenciada em Relações Internacionais pelo Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas; foi funcionária pública da Administração de Macau, de Julho de 1996 a Julho de 1999; técnica superior de 2.ª classe; na Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais, em 1 de Setembro de 1999; técnica superior de 1.ª classe a 8 de Junho de 2005, continuando na mesma Direcção-Geral.

MINISTÉRIO DAS FINANÇAS E DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA

Gabinete do Ministro

Despacho n.º 30359/2007

Através do Despacho n.º 11.701/2003 do Ministro de Estado e das Finanças, publicado no *Diário da República* n.º 138, 2.ª série, de 17/06/2003, foram aprovados os formulários destinados a permitir a aplicação dos benefícios previstos nas Convenções destinadas a evitar a dupla tributação internacional celebradas por Portugal.

Entretanto, o Decreto-Lei n.º 211/2005, de 7 de Dezembro e a lei do Orçamento para 2008 vieram introduzir alterações nos procedimentos para accionar as referidas convenções, com reflexos nos formulários destinados a esse efeito.

Na sequência das referidas alterações legislativas e dando execução a medida incluída no programa SIMPLEX 2007, procede-se à redução do número de formulários em vigor, de 12 (doze) para 4 (quatro).

Introduz-se assim uma simplificação significativa de procedimentos e exigências burocráticas, permitindo reduzir os custos de contexto para os contribuintes e aumentar a competitividade do sistema fiscal português, assegurando-se a eficácia do controlo e a prevenção da evasão e fraude fiscais.

Assim, em execução do disposto na alínea a) do n.º 2 e no n.º 7 do artigo 90.º-A do Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 442-B/88, de 30 de Novembro, nos números 2 e 7 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 42/91, de 22 de Janeiro e no n.º 2 do artigo 144.º do Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 442-A/88, de 30 de Novembro, determino:

1 — São aprovados os modelos de formulários para comprovação dos pressupostos de que depende a aplicação das convenções sobre dupla tributação internacional, destinados a solicitar a dispensa total ou parcial de retenção na fonte ou o reembolso total ou parcial de imposto que tenha sido retido na fonte, que se reproduzem em anexo (mod. 21-RFI a mod. 24-RFI);

2 — Os formulários agora aprovados entram em vigor no dia 01 de Janeiro de 2008;

3 — Fica revogado o Despacho n.º 11.701/2003 do Ministro de Estado e das Finanças, publicado no *Diário da República* n.º 138, 2.ª série, de 17/06/2003.

29 de Novembro de 2007. — O Ministro de Estado e das Finanças, *Fernando Teixeira dos Santos*.

ANEXO

 REPÚBLICA PORTUGUESA MINISTÉRIO DAS FINANÇAS	DIRECÇÃO-GERAL DOS IMPOSTOS - DGCI DSRI - Direcção de Serviços das Relações Internacionais Av. Eng. Duarte Pacheco, 28 - 4º 1099 - 013 Lisboa PORTUGAL Tel: 351.21.3834200 Fax: 351.21.3834414 E-mail: dsri@dgci.min-financas.pt	MOD. 21-RFI																																																																																																									
PEDIDO DE DISPENSA TOTAL OU PARCIAL DE RETENÇÃO NA FONTE DO IMPOSTO PORTUGUÊS, EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E: <i>CLAIM FOR TOTAL OR PARTIAL EXEMPTION FROM PORTUGUESE WITHHOLDING TAX, UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND:</i>																																																																																																											
I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS <i>IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME</i> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME</td> <td style="width: 30%;">DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)</td> <td style="width: 40%;">Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence</td> </tr> <tr> <td>CÓDIGO POSTAL POSTCODE</td> <td>LOCALIDADE CITY</td> <td>PAÍS COUNTRY</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:</td> <td>NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) PORTUGUESE TIN (see instructions)</td> </tr> </table>			NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)	Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence	CÓDIGO POSTAL POSTCODE	LOCALIDADE CITY	PAÍS COUNTRY	CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:		NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) PORTUGUESE TIN (see instructions)																																																																																																
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)	Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence																																																																																																									
CÓDIGO POSTAL POSTCODE	LOCALIDADE CITY	PAÍS COUNTRY																																																																																																									
CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:		NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) PORTUGUESE TIN (see instructions)																																																																																																									
II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS <i>DESCRIPTION OF THE INCOME</i> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">1 - DIVIDENDOS 1.1 - DE ACÇÕES</td> <td style="width: 30%;">1 - DIVIDENDS 1.1 - FROM SHARES</td> <td style="width: 40%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>QUANTIDADE NUMBER OF SHARES</td> <td colspan="2">ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS</td> <td colspan="2">1.2 - OTHER DIVIDENDS <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION</td> <td colspan="2">ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>2 - JUROS 2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA</td> <td colspan="2">2 - INTEREST 2.1 - FROM DEBT SECURITIES <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION</td> <td>DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE</td> <td>DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)</td> <td>ENTIDADE EMITENTE ISSUER</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>/ /</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>/ /</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.2 - RESTANTES JUROS</td> <td colspan="2">2.2 - OTHER INTEREST <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS</td> <td>DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)</td> <td colspan="2">VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS</td> </tr> <tr> <td></td> <td>/ /</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>/ /</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>3 - ROYALTIES</td> <td colspan="3">3 - ROYALTIES <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES</td> <td colspan="2">DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">/ /</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">/ /</td> </tr> <tr> <td>4 - TRABALHO INDEPENDENTE</td> <td colspan="3">4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>6 - PENSÕES</td> <td colspan="3">5 - TRABALHO DEPENDENTE <input type="checkbox"/> 5 - INCOME FROM EMPLOYMENT <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>6.1 - DE NATUREZA PRIVADA</td> <td colspan="3">6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS</td> <td colspan="3">6.2 - DE NATUREZA PÚBLICA <input type="checkbox"/> 6.2 - FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS</td> <td colspan="3">8 - SERVICES RENDERED <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Comissões Commissions</td> <td>Outras Other</td> <td>Especifique Specify</td> <td></td> </tr> <tr> <td>9 - RESTANTES RENDIMENTOS</td> <td colspan="3">9 - OTHER INCOME <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Identifique a natureza do rendimento Describe the nature of the income</td> </tr> </table>			1 - DIVIDENDOS 1.1 - DE ACÇÕES	1 - DIVIDENDS 1.1 - FROM SHARES	<input type="checkbox"/>	QUANTIDADE NUMBER OF SHARES	ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE											1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS	1.2 - OTHER DIVIDENDS <input type="checkbox"/>		VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION	ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY								2 - JUROS 2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA	2 - INTEREST 2.1 - FROM DEBT SECURITIES <input type="checkbox"/>		VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION	DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE	DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)	ENTIDADE EMITENTE ISSUER			/ /				/ /		2.2 - RESTANTES JUROS	2.2 - OTHER INTEREST <input type="checkbox"/>		NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS	DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)	VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS			/ /				/ /			3 - ROYALTIES	3 - ROYALTIES <input type="checkbox"/>			NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES		DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)				/ /				/ /		4 - TRABALHO INDEPENDENTE	4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES <input type="checkbox"/>			6 - PENSÕES	5 - TRABALHO DEPENDENTE <input type="checkbox"/> 5 - INCOME FROM EMPLOYMENT <input type="checkbox"/>			6.1 - DE NATUREZA PRIVADA	6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>			7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS	6.2 - DE NATUREZA PÚBLICA <input type="checkbox"/> 6.2 - FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>			8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS	8 - SERVICES RENDERED <input type="checkbox"/>			Comissões Commissions	Outras Other	Especifique Specify		9 - RESTANTES RENDIMENTOS	9 - OTHER INCOME <input type="checkbox"/>			Identifique a natureza do rendimento Describe the nature of the income			
1 - DIVIDENDOS 1.1 - DE ACÇÕES	1 - DIVIDENDS 1.1 - FROM SHARES	<input type="checkbox"/>																																																																																																									
QUANTIDADE NUMBER OF SHARES	ENTIDADE EMITENTE OU CÓDIGO ISIN ISSUER OR ISIN CODE																																																																																																										
1.2 - RESTANTES DIVIDENDOS	1.2 - OTHER DIVIDENDS <input type="checkbox"/>																																																																																																										
VALOR DA PARTICIPAÇÃO SOCIAL VALUE OF THE PARTICIPATION	ENTIDADE PARTICIPADA PARTICIPATED ENTITY																																																																																																										
2 - JUROS 2.1 - DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DA DÍVIDA	2 - INTEREST 2.1 - FROM DEBT SECURITIES <input type="checkbox"/>																																																																																																										
VALOR NOMINAL NOMINAL POSITION	DESIGNAÇÃO DO VALOR MOBILIÁRIO OU CÓDIGO ISIN DESCRIPTION OF SECURITIES OR ISIN CODE	DATA DE AQUISIÇÃO (aaaa/mm/dd) ACQUISITION DATE (yyyy/mm/dd)	ENTIDADE EMITENTE ISSUER																																																																																																								
		/ /																																																																																																									
		/ /																																																																																																									
2.2 - RESTANTES JUROS	2.2 - OTHER INTEREST <input type="checkbox"/>																																																																																																										
NATUREZA DOS CRÉDITOS NATURE OF THE DEBT CLAIMS	DATA DA CONSTITUIÇÃO (aaaa/mm/dd) STARTING DATE (yyyy/mm/dd)	VALOR DOS CRÉDITOS VALUE OF THE DEBT CLAIMS																																																																																																									
	/ /																																																																																																										
	/ /																																																																																																										
3 - ROYALTIES	3 - ROYALTIES <input type="checkbox"/>																																																																																																										
NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES		DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (aaaa/mm/dd) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (yyyy/mm/dd)																																																																																																									
		/ /																																																																																																									
		/ /																																																																																																									
4 - TRABALHO INDEPENDENTE	4 - INDEPENDENT PERSONAL SERVICES <input type="checkbox"/>																																																																																																										
6 - PENSÕES	5 - TRABALHO DEPENDENTE <input type="checkbox"/> 5 - INCOME FROM EMPLOYMENT <input type="checkbox"/>																																																																																																										
6.1 - DE NATUREZA PRIVADA	6.1 - OTHER THAN FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>																																																																																																										
7 - REMUNERAÇÕES PÚBLICAS	6.2 - DE NATUREZA PÚBLICA <input type="checkbox"/> 6.2 - FROM GOVERNMENT SERVICE <input type="checkbox"/>																																																																																																										
8 - PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS	8 - SERVICES RENDERED <input type="checkbox"/>																																																																																																										
Comissões Commissions	Outras Other	Especifique Specify																																																																																																									
9 - RESTANTES RENDIMENTOS	9 - OTHER INCOME <input type="checkbox"/>																																																																																																										
Identifique a natureza do rendimento Describe the nature of the income																																																																																																											
III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO <i>CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNER'S STATE OF RESIDENCE</i> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, ONDE ESTÁ SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.</td> </tr> <tr> <td colspan="2">WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, WHERE IT IS LIABLE TO INCOME TAX.</td> </tr> <tr> <td>LOCAL CITY</td> <td>DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)</td> </tr> <tr> <td>ENTIDADE ENTITY</td> <td>ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP</td> </tr> </table>			CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, ONDE ESTÁ SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.		WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, WHERE IT IS LIABLE TO INCOME TAX.		LOCAL CITY	DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)	ENTIDADE ENTITY	ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP																																																																																																	
CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, ONDE ESTÁ SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO.																																																																																																											
WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, WHERE IT IS LIABLE TO INCOME TAX.																																																																																																											
LOCAL CITY	DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)																																																																																																										
ENTIDADE ENTITY	ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP																																																																																																										

IV	QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO) QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)		
A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS			
1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal ? 1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal?		Sim Yes <input type="checkbox"/>	Não No <input type="checkbox"/>
2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10% ? 2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more?		Sim Yes <input type="checkbox"/>	Não No <input type="checkbox"/>
Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s) If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)			
3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos ? 3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income?			
Em caso afirmativo especifique If yes, please specify		Sim Yes <input type="checkbox"/>	Não No <input type="checkbox"/>
B - A PREENCHER SOMENTE POR PESSOAS SINGULARES B - TO BE FILLED IN ONLY BY INDIVIDUALS			
1 - No(s) ano(s) civil(is) em que os rendimentos vão ser pagos ou colocados à sua disposição, vai residir em Portugal ? 1 - Will you stay in Portugal during the calendar year(s) in which the income will be paid or put at your disposal?		Sim Yes <input type="checkbox"/>	Não No <input type="checkbox"/>
Em caso afirmativo, indique a estimativa do número de dias de permanência If yes, please indicate the estimated number of days of your stay			
2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal ? 2 - Do you have a permanent home in Portugal?		Sim Yes <input type="checkbox"/>	Não No <input type="checkbox"/>
Em caso afirmativo, indique o endereço If yes, please indicate the address			
3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) 3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) _____ ! _____ ! _____ and your nationality _____			
V	IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO NÃO RESIDENTE EM PORTUGAL IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY NON RESIDENT IN PORTUGAL		
NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME/BUSINESS NAME _____			
DOMICÍLIO FISCAL TAX RESIDENCE _____		NIF no país de residência TIN in the country of residence _____	
CÓDIGO POSTAL POSTCODE _____		LOCALIDADE CITY _____	
PAÍS COUNTRY _____			
VI	IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE		
NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME/BUSINESS NAME _____		Número de Identificação Fiscal (NIF) Tax Identification Number (TIN) _____	
VII	DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE		
Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos mencionados no presente formulário e que estão correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal. I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further declare that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.			
Local City _____		Data (AAAA/MM/DD) Date (YYYY/MM/DD) _____ ! _____ ! _____	
Assinatura: Signature: _____			
Signatário Autorizado: Name Authorized signatory: Name _____		Função: Title/Position: _____	

Form. mod. 21 - RFI (Pedido de dispensa total ou parcial de retenção na fonte do imposto português)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente formulário destina-se a solicitar a dispensa total ou parcial de retenção na fonte do imposto português, quando o beneficiário do rendimento seja residente em país com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para Evitar a Dupla Tributação.

Deve ser preenchido, em triplicado, pelo beneficiário efectivo dos rendimentos obtidos em território português (ou pelo seu representante legal em Portugal) destinando-se cada um dos exemplares, depois de certificados pela autoridade fiscal competente do Estado da residência do beneficiário efectivo dos rendimentos, à entidade indicada na parte inferior direita das páginas que o compõem. O formulário é válido pelo prazo de um ano, contado a partir da data respectiva certificação pela autoridade competente do Estado de residência do beneficiário dos rendimentos. O beneficiário dos rendimentos deverá informar imediatamente a entidade devedora ou pagadora caso se verifiquem alterações nos pressupostos de que depende a dispensa total ou parcial de retenção na fonte. No caso de dividendos de acções e juros de valores mobiliários representativos de dívida, o formulário deverá ser entregue ao intermediário financeiro junto do qual o beneficiário efectivo tem a conta de valores mobiliários que, por sua vez, o reencaminhará para a entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte.

Qualquer que seja a natureza dos rendimentos indicados no quadro II a entrega do formulário junto da entidade portuguesa obrigada a efectuar a retenção na fonte deverá verificar-se até à data em que ocorre essa obrigação. Essa entidade conservará o exemplar que lhe foi remetido, devendo apresentá-lo apenas quando solicitado e no prazo que for fixado.

O pedido de dispensa de retenção na fonte só se considera entregue quando o formulário estiver integral e correctamente preenchido.

Este formulário pode ser obtido junto das autoridades fiscais competentes dos Estados com os quais Portugal celebrou Convenção para Evitar Dupla Tributação, e ainda via Internet, na página www.dgci.min-financas.pt, devendo, neste último caso, a quarta página ser impressa em triplicado no verso das três primeiras.

QUADRO I

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social, bem como a morada, devem estar completos e, quando preenchidos manualmente, devem ser inscritos com letra maiúscula. O primeiro Número de Identificação Fiscal (NIF) a inscrever corresponde ao do país de residência do beneficiário dos rendimentos. Deverá ainda ser preenchido o NIF português que, caso não exista, será obrigatoriedade requerido pela entidade obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto. A indicação do endereço de correio electrónico (e-mail) é facultativa.

QUADRO II

Neste quadro, destinado à identificação dos rendimentos, deve assinalar-se a natureza dos rendimentos que vão ser obtidos em Portugal de acordo com as definições e/ou âmbito de aplicação dos artigos da Convenção Para Evitar a Dupla Tributação aplicável. Em particular, o campo 8 (prestações de serviços) deve ser assinalado relativamente aos casos que caiam no âmbito do artº 7º da Convenção, isto é, quando se trate de rendimentos de prestações de serviços a incluir no lucro das empresas. O código ISIN é de preenchimento obrigatório, quando exista, dispensando a indicação da entidade emitente. Deverá ser entregue um único formulário a cada entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto sobre rendimentos obtidos em território português. No caso de as linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

QUADRO III

Este quadro é reservado à certificação pelas autoridades fiscais competentes do Estado da residência do beneficiário dos rendimentos.

QUADRO IV

Responder SIM ou NÃO às questões colocadas, especificando quando aplicável.

QUADRO V

Este quadro só deve ser preenchido nos casos em que o beneficiário detém acções ou valores mobiliários representativos de dívida em conta aberta junto de um intermediário financeiro não residente em Portugal. Como se referiu em "observações prévias", será esta entidade que reencaminhará o formulário, depois de devidamente preenchido e certificado, para a entidade residente em Portugal obrigada a efectuar a retenção na fonte.

QUADRO VI

Destina-se à identificação do representante legal do beneficiário dos rendimentos, a identificar obrigatoriedade apenas nos casos em que este pretenda que seja o seu representante legal a solicitar a dispensa total ou parcial da retenção na fonte do imposto devido em Portugal.

QUADRO VII

A declaração constante deste quadro deve ser assinada pelo beneficiário efectivo, ou pelo seu representante legal em Portugal.

Form mod. 21 – RFI (Claim for total or partial exemption from Portuguese withholding tax)

INSTRUCTIONS FOR COMPLETION

PRELIMINARY OBSERVATIONS:

The purpose of this form is to claim **total or partial exemption from Portuguese withholding tax**, in cases where the beneficial owner is resident in a country with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation.

It has to be completed in triplicate by the beneficial owner of the income derived in Portuguese territory (or by the legal representative in Portugal). After each copy is duly certified by the competent tax authority of the beneficial owner's State of residence, it must be sent to the entity indicated at the right bottom. **The validity of the form will be for one year, beginning on the date the competent authority certifies the State of residence of the beneficial owner of the income.** In case any of the requirements to grant partial or total relief of withholding tax at source cases to be verified the beneficial owner of the income will inform the paying agent immediately. As to dividends from shares and interest from debt securities, the form must be sent to the financial intermediary that holds the securities in an account on behalf of beneficial owner. Afterwards the financial intermediary will forward the form to the entity resident in Portugal obliged to withhold tax.

Whatever the nature of the income in box II, the form must be submitted to the Portuguese entity obliged to withhold tax, until the date in which the obligation to withhold tax arises. This entity will keep the copy and will present it only when required within the established deadline.

The claim for total or partial exemption from Portuguese withholding tax is deemed to be submitted only when the form is entirely and correctly filled in.

This form is available at the competent tax authorities of the States with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation and also on the Internet at www.dgci.min-financas.pt. In case it is downloaded from this webpage, the fourth page has to be printed out in triplicate on the reverse side of the three first pages.

BOX I

This box is intended to identify the beneficial owner of the income. The name /business name, as well as the address, must be complete and in capital letters when handwritten. The first Tax Identification Number (TIN) to enter is the one from the beneficial owner's country of residence. The Portuguese TIN must also be entered. In case it does not exist, it must be required by the entity obliged to withhold tax. The indication of the e-mail address is optional.

BOX II

This box is intended to identify the income. The nature of the income that will be derived in Portugal, according to the definitions and/or application scope of the articles of the applicable Convention for the Avoidance of Double Taxation, must be marked. In particular, box 8 (services rendered) must be marked in cases provided for under Article 7 of the Convention i.e. if the income derived as a consideration for services rendered is included in the business profits.

It is mandatory to complete the ISIN code, whenever there is one, being not necessary to indicate the issuer. Each entity resident in Portugal obliged to withhold tax from income derived in Portuguese territory must receive a single form. If there are not enough lines, please use the number of forms necessary.

BOX III

This box is restricted to the certification by the competent tax authorities of the beneficial owner's State of residence.

BOX IV

Answer "Yes" or "No" to the questions and specify whenever applicable.

BOX V

This box must only be completed in cases where the shares or the debt securities are held in an account by a financial intermediary non resident in Portugal on behalf of the beneficial owner. As above referred in the preliminary observations, this entity will forward the form, after duly filled in and certified, to the entity resident in Portugal obliged to withhold tax.

BOX VI

This box is intended to identify the beneficial owner's legal representative, this completion is only mandatory in cases, where the beneficial owner wants the legal representative to claim the total or partial exemption from withholding tax due in Portugal.

BOX VII

The statement in this box must be signed by the beneficial owner of the income or by the legal representative in Portugal.

 REPÚBLICA PORTUGUESA MINISTÉRIO DAS FINANÇAS	DIRECÇÃO-GERAL DOS IMPOSTOS - DGCI DSRI - Direcção de Serviços das Relações Internacionais Av. Eng. Duarte Pacheco, 28 - 4º 1099 - 013 Lisboa PORTUGAL Tel: 351.21.3834200 Fax: 351.21.3834414 E-mail: dsri@dgci.min-financas.pt		MOD. 22-RFI				
PEDIDO DE REEMBOLSO DO IMPOSTO PORTUGUÊS SOBRE DIVIDENDOS DE ACÇÕES E JUROS DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DE DÍVIDA, EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E: <i>CLAIM FOR REPAYMENT OF PORTUGUESE TAX ON DIVIDENDS FROM SHARES AND INTEREST FROM DEBT SECURITIES, UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND:</i>							
			ANO A QUE RESPEITAM OS RENDIMENTOS <small>YEAR OF THE INCOME</small>				
I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFETIVO DOS RENDIMENTOS <i>IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME</i>							
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL <small>NAME / BUSINESS NAME</small> <input type="text"/> DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) <small>TAX RESIDENCE (Street, number and floor)</small> <input type="text"/> CÓDIGO POSTAL <small>POSTCODE</small> <input type="text"/> PAÍS <small>COUNTRY</small> NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) <small>PORTUGUESE TIN (see instructions)</small>							
LOCALIDADE <small>CITY</small> CORREIO ELECTRÓNICO: <small>E-MAIL:</small>							
II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS E DOS VALORES DE IMPOSTO <i>IDENTIFICATION OF THE INCOME AND OF THE TAX AMOUNTS</i>							
A - DIVIDENDOS <small>A - DIVIDENDS</small> <input checked="" type="checkbox"/>							
NIF DA ENTIDADE EMITENTE <small>TIN OF THE ISSUER</small> (1)	CÓDIGO DO VALOR MOBILIÁRIO OU <small>SECURITY ISIN CODE OR DESCRIPTION</small> (2)	QUANTIDADE <small>NUMBER OF SHARES</small> (3)	DATA DE AQUISIÇÃO <small>(aaaa/mm/dd)</small> <small>ACQUISITION DATE</small> <small>(yyyy/mm/dd)</small> (4)	DATA COLOCAÇÃO À <small>DISPOSIÇÃO</small> <small>(aaaa/mm/dd)</small> <small>PAYABLE DATE</small> <small>(yyyy/mm/dd)</small> (5)	VALOR BRUTO DOS <small>DIVIDENDOS</small> <small>GROSS DIVIDENDS</small> (6)	VALOR DO IMPOSTO <small>RETIDO</small> <small>TAX WITHHELD</small> (7)	VALOR DO IMPOSTO A <small>REEMBOLSAR</small> <small>TAX TO BE REPAYED</small> (8)
B - JUROS <small>B - INTEREST</small> <input type="checkbox"/>							
NIF DA ENTIDADE EMITENTE <small>TIN OF THE ISSUER</small> (1)	CÓDIGO DO VALOR MOBILIÁRIO OU <small>SECURITY ISIN CODE OR DESCRIPTION</small> (2)	VALOR <small>NOMINAL</small> <small>NOMINAL POSITION</small> (3)	DATA DE AQUISIÇÃO <small>(aaaa/mm/dd)</small> <small>ACQUISITION DATE</small> <small>(yyyy/mm/dd)</small> (4)	DATA DE VENCIMENTO <small>DOS JUROS</small> <small>(aaaa/mm/dd)</small> <small>PAYABLE DATE</small> <small>(yyyy/mm/dd)</small> (5)	VALOR BRUTO DOS <small>JUROS</small> <small>GROSS INTEREST</small> (6)	VALOR DO IMPOSTO <small>RETIDO</small> <small>TAX WITHHELD</small> (7)	VALOR DO IMPOSTO A <small>REEMBOLSAR</small> <small>TAX TO BE REPAYED</small> (8)
III DECLARAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO RESIDENTE EM PORTUGAL <i>STATEMENT BY THE FINANCIAL INTERMEDIARY RESIDENT IN PORTUGAL</i>							
DECLARAMOS QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I DETEVE AS ACÇÕES / VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DE DÍVIDA IDENTIFICADOS NO QUADRO II NO PERÍODO NELE REFERIDO. MAIS DECLARAMOS QUE OS MONTANTES DO IMPOSTO RETIDO INDICADOS NO QUADRO II FORAM ENTREGUES PELA GUIA N.º _____, DE ____/____/_____. <small>WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I HELD THE SHARES/DEBT SECURITIES IDENTIFIED IN BOX II DURING THE REFERRED PERIOD. WE FURTHER CERTIFY THAT THE AMOUNTS OF WITHHOLDING TAX INDICATED IN BOX II WERE DELIVERED BY THE REMITTANCE FORM _____, OF ____/____/____.</small>				Local <small>City:</small> <input type="text"/>			
Nome/Denominação social <small>Name/Business name:</small> <input type="text"/>				Data (AAAA/MM/DD) <small>Date (YYYY/MM/DD)</small> <input type="text"/>			
NIF <small>TIN:</small> <input type="text"/>				Signatário Autorizado: Nome <small>Authorized Signatory: Name</small> <input type="text"/>			
				Função: <small>Title/Position:</small> <input type="text"/>			
				Assinatura: <small>Signature:</small> <input type="text"/>			
IV CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFETIVO <i>CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNER'S STATE OF RESIDENCE</i>							
CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ARTº 4º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, ONDE ESTÁ SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO. <small>WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER THE TERMS OF ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, WHERE IT IS LIABLE TO INCOME TAX</small>							
Local <small>City:</small> <input type="text"/>		Data <small>Date</small> <input type="text"/>		Entidade <small>Entity</small> <input type="text"/>		Assinatura e selo oficial <small>Signature and official stamp</small> <input type="text"/>	

V	QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO) QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)	
A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS		
1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal? Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/> 1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal? 2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10%? Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/> 2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of the income in a percentage of 10% or more? Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s) If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)		
3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos? 3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income? Em caso afirmativo, especifique If yes, please specify		
B - A PREENCHER SOMENTE POR PESSOAS SINGULARES B - TO BE FILLED IN ONLY BY INDIVIDUALS		
1 - No ano civil em que os rendimentos foram pagos ou colocados à sua disposição, residiu em Portugal? 1 - Did you stay in Portugal during the calendar year in which the income was paid or put at your disposal? Em caso afirmativo, indique o número de dias de permanência If yes, please indicate the number of days of your stay		
2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal? Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/> 2 - Do you have a permanent home in Portugal? Em caso afirmativo, indique o endereço If yes, please indicate the address _____		
3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) _____ / _____ / _____ e a nacionalidade _____ 3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) _____ / _____ / _____ and your nationality _____		
VI	IDENTIFICAÇÃO DO INTERMEDIÁRIO FINANCEIRO NÃO RESIDENTE EM PORTUGAL IDENTIFICATION OF THE FINANCIAL INTERMEDIARY NON RESIDENT IN PORTUGAL	
NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME/BUSINESS NAME _____		
DOMICÍLIO FISCAL FAX RESIDENCE _____		
CÓDIGO POSTAL POSTCODE _____		
LOCALIDADE CITY _____		
PAÍS COUNTRY _____		
VII	DECLARAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE STATEMENT BY THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX	
Declaramos que a entidade identificada no Quadro I auferiu os rendimentos mencionados no Quadro II e que os montantes do imposto retido indicados no mesmo Quadro foram entregues pela guia nº _____ de _____ / _____ / _____. We certify that the entity identified in Box I gained the income mentioned in Box II and that the amounts of withholding tax indicated in the same Box were delivered by the remittance form _____, of _____ / _____ / _____. NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME _____		
DATA DATE _____		
NIF TIN _____		
SIGNATÁRIO AUTORIZADO AUTHORIZED SIGNATORY _____		
FUNÇÃO TITLE/POSITION _____		
ASSINATURA SIGNATURE _____		
VIII	IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE	
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME _____		
Número de Identificação Fiscal (NIF) Tax Identification Number (TIN) _____		
IX	DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE	
1. Solicito por este meio o reembolso do imposto português retido na fonte e o seu depósito na seguinte conta bancária, da qual sou titular. 1. I hereby claim the repayment of the Portuguese withholding tax, and its deposit on the following bank account, from which I'm the beneficial owner. IBAN _____ SWIFT/BIC CODE _____		
2. Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos a que respeita este formulário, estando correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal. 2. I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further state that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal. 3. Declaro que fico ciente de que com o depósito na conta indicada na ponta 1, a DGCI se considera desonerada de qualquer responsabilidade quanto ao destino posterior da respectiva importância. Caso não seja indicada conta bancária, o reembolso será efectuado através de cheque remetido para o endereço constante do Quadro I. 3. I certify, I'm aware that with a deposit account indicated in item 1. the DGCI is not responsible for the further use given to the account amounts. In case there is no indication of bank account, the repayment will be carried out by cheque forwarded to the address indicated in Box I.		
Local City _____		
Assinatura Signature _____		
Signatário Autorizado Authorized signatory Nome Name _____		
Função Title / Position _____		

Form. mod. 22 - RFI (Pedido de reembolso do imposto português sobre dividendos de acções e juros de valores mobiliários representativos de dívida)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente formulário destina-se a solicitar o reembolso do imposto português sobre dividendos de acções e juros de valores mobiliários representativos de dívida, quando o beneficiário do rendimento seja residente em país com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para Evitar a Dupla Tributação.

O presente formulário deve ser preenchido, em triplicado, pelo beneficiário efectivo dos rendimentos, ou pelo seu representante legal em Portugal, destinando-se cada um dos exemplares, depois de certificados pela autoridade fiscal competente do Estado de residência do beneficiário dos rendimentos, à entidade indicada na parte inferior direita das páginas que o compõem.

O formulário destinado à administração fiscal portuguesa deve ser enviado para a Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI), para a morada nele indicada, no prazo máximo de dois anos, contados a partir do termo do ano em que se verificou o facto gerador do imposto, salvo se prazo mais dilatado estiver previsto na Convenção.

O pedido de reembolso só se considerará entregue quando o formulário estiver integral e correctamente preenchido. Este formulário pode ser obtido junto das autoridades tributárias competentes dos Estados com os quais Portugal celebrou Convenção para Evitar a Dupla Tributação e ainda via Internet, na página www.dgci.min-financas.pt, devendo neste último caso a quarta página ser impressa em triplicado, no verso das três primeiras.

QUADRO I

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social, bem como a morada, devem estar completos e, quando preenchidos manualmente, devem ser inscritos com letra maiúscula. O primeiro Número de Identificação Fiscal (NIF) a inscrever corresponde ao do país de residência do beneficiário dos rendimentos. Deve ainda ser preenchido o NIF português, que foi prévia e obrigatoriamente requerido pela entidade obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto, excepto se o formulário for directamente remetido à DSRI pelo beneficiário efectivo do rendimento, caso em que é dispensado o seu preenchimento. A indicação do endereço de correio electrónico (e-mail) é facultativa.

QUADRO II

Depois de assinalada com "X" a natureza do rendimento a que se refere o pedido de reembolso, devem ser preenchidas todas as colunas do respectivo quadro, em conformidade com o solicitado. Na coluna (2) deve inscrever-se obrigatoriamente o código ISIN. Quando não exista código ISIN, e apenas nesse caso, deverá indicar-se a designação do valor mobiliário (exemplo: "acções ao portador da sociedade ...").

Todos os valores inscritos devem ser expressos em euros, calculados à taxa de câmbio que tenha sido utilizada para efeitos de retenção na fonte.

No caso de as linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

QUADRO III

Este quadro deve ser preenchido, assinado e devidamente autenticado pelo intermediário financeiro residente em Portugal (ou pelo representante legal em Portugal de entidade registadora ou depositária de quaisquer valores mobiliários que não seja considerada residente em território português). Se o intermediário financeiro residente em Portugal for a entidade que se encontra obrigada a proceder à retenção na fonte do imposto, deverá indicar o número e a data da guia pela qual o imposto retido foi entregue, não sendo necessário preencher o quadro VII. Caso contrário, o Quadro VII é de preenchimento obrigatório. Este quadro não deverá ser preenchido quando não se verifique a intervenção de qualquer intermediário financeiro residente em Portugal nem de representante legal em Portugal de entidade registadora ou depositária de quaisquer valores mobiliários que não seja considerada residente em território português (por exemplo se os valores mobiliários, nos termos do Código dos Valores Mobiliários, estiverem registados ou depositados junto da entidade emitente).

QUADRO IV

Este quadro é reservado à certificação pelas autoridades fiscais competentes do Estado de residência do beneficiário efectivo dos rendimentos.

QUADRO V

Responder SIM ou NÃO às questões colocadas, especificando quando aplicável.

QUADRO VI

Este quadro só deve ser preenchido nos casos em que o beneficiário efectivo dos rendimentos detém acções ou valores mobiliários representativos de dívida em conta aberta junto de um intermediário financeiro não residente em Portugal.

QUADRO VII

Quadro destinado à identificação da entidade residente em Portugal que se encontra obrigada a efectuar a retenção na fonte do imposto, devendo os elementos dele constantes estar correcta e completamente preenchidos.

QUADRO VIII

Destina-se à identificação do representante legal do beneficiário efectivo dos rendimentos, sendo de preenchimento obrigatório apenas nos casos em que este pretenda que seja o seu representante legal a solicitar o reembolso do imposto português.

QUADRO IX

As declarações constantes deste quadro devem ser assinadas pelo beneficiário efectivo dos rendimentos ou pelo seu representante legal em Portugal, os quais ficam responsáveis pela veracidade das mesmas.

Form mod. 22 – RFI (Claim for repayment of Portuguese tax on dividends from shares and interest from debt securities)

INSTRUCTIONS FOR COMPLETION

PRELIMINARY OBSERVATIONS:

The purpose of this form is to claim the **repayment from Portuguese tax on dividends from shares and interest from debt securities** in cases where the beneficiary of the income is resident in a country with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation.

It has to be completed in triplicate by the beneficial owner or by the legal representative in Portugal. After each copy is duly certified by the tax authority of the beneficial owner's State of residence, it must be sent to the entity indicated at the right bottom.

The copy for the Portuguese tax administration must be sent to Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI) to the address indicated in it **within a period not exceeding two years as from the end of the year of the taxable event, unless there is a wider deadline foreseen in the Convention**.

The claim for repayment will be deemed to be submitted only when the form is entirely and correctly filled in. This form is available at the competent tax authorities of the States with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation and also at the Internet at www.dgci.mmin-financas.pt. In case it is downloaded from this webpage, the fourth page has to be printed in triplicate on the reverse side of the three first pages.

BOX I

This box is intended to identify the beneficial owner. The name/business name, as well as the address must be complete and in capital letters when handwritten. The first Tax Identification Number (TIN) to enter is the one of the beneficial owner's country of residence. The Portuguese TIN which was previously and mandatorily requested by the entity obliged to withhold tax, must also be entered. Its completion is dismissed in cases where the form is sent to DSRI directly by the beneficial owner. The indication of the e-mail is optional.

BOX II

After marking with an «X» the nature of the income related to the claim for repayment, please complete every column in this box in compliance with the requested. On column (2), the ISIN code is mandatory. In cases where the ISIN code doesn't exist, and only in those cases, the box must be filled in with the description of the securities (example: bearer shares of company...). Every amount must be indicated in euro, calculated at the exchange rate that was used for the withholding tax. If there are not lines enough, please use the number of forms necessary.

BOX III

This box must be filled in, signed and duly certified by the financial intermediary resident in Portugal (or by the legal representative of the registration or depositary entity of any debt securities which is not considered a resident in Portuguese territory). If the financial intermediary resident in Portugal is the entity obliged to withhold tax, it should indicate the number and the date of the remittance form by which the withholding tax was delivered and it does not have to complete box VII. On the contrary, it is mandatory to complete box VII.

This box shall not be filled in when there is an intervention of any financial intermediary resident in Portugal or any legal representative of the registration or depositary entity of any debt securities which is not considered a resident in Portugal (for example, if the securities, under the securities code, are registered or deposited in the issuer).

BOX IV

This box is restricted to the certification by the competent tax authorities of the beneficial owner's State of residence.

BOX V

Answer YES or NO, to the questions and specify whenever applicable.

BOX VI

This box must be filled in only in cases where the shares or the debt securities are held in an account by a financial intermediary not resident in Portugal on behalf of the beneficial owner.

BOX VII

This box is intended to identify the entity resident in Portugal which is obliged to withhold tax. The information must be filled in completely and correctly.

BOX VIII

This box is intended to identify the beneficial owner's legal representative in Portugal. Its completion is mandatory only in cases where the beneficial owner wants the legal representative to claim the repayment of the Portuguese tax.

BOX IX

The statements in this box must be signed by the beneficial owner of the income or by the legal representative in Portugal, which are responsible for the accuracy of information herein indicated.

 REPÚBLICA PORTUGUESA MINISTÉRIO DAS FINANÇAS	DIRECÇÃO-GERAL DOS IMPOSTOS - D G C I DSRI - Direcção de Serviços das Relações Internacionais Av. Eng. Duarte Pacheco, 28 - 4º 1099 - 013 LISBOA - PORTUGAL Telef. 351.21.3834200 Fax: 351.21.3834414 E-mail: dsri@dgci.min-financas.pt	MOD. 23-RFI																																																						
<p>PEDIDO DE REEMBOLSO DO IMPOSTO PORTUGUÊS SOBRE ROYALTIES, DIVIDENDOS E JUROS (EXCEPTO DIVIDENDOS DE ACÇÕES E JUROS DE VALORES MOBILIÁRIOS REPRESENTATIVOS DE DÍVIDA), EFECTUADO AO ABRIGO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO ENTRE PORTUGAL E _____</p> <p>CLAIM FOR REPAYMENT OF PORTUGUESE TAX ON ROYALTIES, DIVIDENDS AND INTEREST (EXCLUDING DIVIDENDS FROM SHARES AND INTEREST FROM DEBT SECURITIES), UNDER THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN PORTUGAL AND _____</p> <p>ANO A QUE RESPEITAM OS RENDIMENTOS YEAR OF THE INCOME <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>																																																								
<p>I IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFETIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER OF THE INCOME</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;">NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME</td> <td style="width: 30%; padding: 5px;">DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)</td> <td style="width: 40%; padding: 5px;">Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">CÓDIGO POSTAL POSTCODE</td> <td style="padding: 5px;">LOCALIDADE CITY</td> <td style="padding: 5px;">PAÍS COUNTRY</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;">CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:</td> <td style="padding: 5px;">NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) Portuguese TIN (see instructions)</td> </tr> </table>			NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)	Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence	CÓDIGO POSTAL POSTCODE	LOCALIDADE CITY	PAÍS COUNTRY	CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:		NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) Portuguese TIN (see instructions)																																													
NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL NAME / BUSINESS NAME	DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) TAX RESIDENCE (Street, number and floor)	Número de Identificação Fiscal (NIF) no país de residência Tax Identification Number (TIN) in the country of residence																																																						
CÓDIGO POSTAL POSTCODE	LOCALIDADE CITY	PAÍS COUNTRY																																																						
CORREIO ELECTRÓNICO: E-MAIL:		NIF PORTUGUÊS (Ver instruções) Portuguese TIN (see instructions)																																																						
<p>II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS E DOS VALORES DE IMPOSTO IDENTIFICATION OF THE INCOME AND OF THE TAX AMOUNTS</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="6" style="padding: 5px;"> <input checked="" type="checkbox"/> A ROYALTIES </td> </tr> <tr> <td style="width: 20%; padding: 5px;">DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (AAAA/MM/DD) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (YYYY/MM/DD) (1)</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">DATA DO APURAMENTO DO RESPECTIVO QUANTITATIVO (AAAA/MM/DD) SETTLEMENT DATE OF THE PAYABLE AMOUNT (YYYY/MM/DD) (2)</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES (3)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (4)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (5)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (6)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> B DIVIDENDOS </td> </tr> <tr> <td style="width: 20%; padding: 5px;">DATA DA COLOCAÇÃO DO RENDIMENTO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">DESCRIPÇÃO DAS PARTICIPAÇÕES E ASSOCIAÇÕES EM PARTICIPAÇÃO DESCRIPTION OF THE PARTICIPATIONS OR OF PARTICIPATIONS IN PROFITS (2)</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (3)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (4)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (5)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> C JUROS </td> </tr> <tr> <td style="width: 20%; padding: 5px;">DATA DO VENCIMENTO OU DA COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">CRÉDITOS / DEBT CLAIMS</td> <td style="width: 20%; padding: 5px;">VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (5)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (6)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;">VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (7)</td> <td style="width: 15%; padding: 5px;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> </tr> </table>			<input checked="" type="checkbox"/> A ROYALTIES						DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (AAAA/MM/DD) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (YYYY/MM/DD) (1)	DATA DO APURAMENTO DO RESPECTIVO QUANTITATIVO (AAAA/MM/DD) SETTLEMENT DATE OF THE PAYABLE AMOUNT (YYYY/MM/DD) (2)	NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES (3)	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (4)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (5)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (6)	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	<input type="checkbox"/> B DIVIDENDOS						DATA DA COLOCAÇÃO DO RENDIMENTO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)	DESCRIPÇÃO DAS PARTICIPAÇÕES E ASSOCIAÇÕES EM PARTICIPAÇÃO DESCRIPTION OF THE PARTICIPATIONS OR OF PARTICIPATIONS IN PROFITS (2)	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (3)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (4)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (5)		____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	<input type="checkbox"/> C JUROS						DATA DO VENCIMENTO OU DA COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)	CRÉDITOS / DEBT CLAIMS	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (5)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (6)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (7)		____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____
<input checked="" type="checkbox"/> A ROYALTIES																																																								
DATA DA CELEBRAÇÃO DO CONTRATO (AAAA/MM/DD) DATE OF CONCLUSION OF THE CONTRACT (YYYY/MM/DD) (1)	DATA DO APURAMENTO DO RESPECTIVO QUANTITATIVO (AAAA/MM/DD) SETTLEMENT DATE OF THE PAYABLE AMOUNT (YYYY/MM/DD) (2)	NATUREZA DAS ROYALTIES NATURE OF THE ROYALTIES (3)	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (4)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (5)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (6)																																																			
____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____																																																			
<input type="checkbox"/> B DIVIDENDOS																																																								
DATA DA COLOCAÇÃO DO RENDIMENTO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)	DESCRIPÇÃO DAS PARTICIPAÇÕES E ASSOCIAÇÕES EM PARTICIPAÇÃO DESCRIPTION OF THE PARTICIPATIONS OR OF PARTICIPATIONS IN PROFITS (2)	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (3)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (4)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (5)																																																				
____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____																																																			
<input type="checkbox"/> C JUROS																																																								
DATA DO VENCIMENTO OU DA COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO (AAAA/MM/DD) PAYABLE DATE (YYYY/MM/DD) (1)	CRÉDITOS / DEBT CLAIMS	VALOR BRUTO DO RENDIMENTO GROSS INCOME (5)	VALOR DO IMPOSTO RETIDO TAX WITHHELD (6)	VALOR DO IMPOSTO A REEMBOLSAR TAX TO BE REPAYED (7)																																																				
____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____																																																			
<p>III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS COMPETENTES DO ESTADO DE RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO EFETIVO CERTIFICATION BY THE COMPETENT TAX AUTHORITIES OF THE BENEFICIAL OWNERS' STATE OF RESIDENCE</p> <p>CERTIFICA-SE QUE A ENTIDADE IDENTIFICADA NO QUADRO I É RESIDENTE FISCAL, NOS TERMOS DO ART.º 4.º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM _____, ONDE ESTÁ SUJEITA A IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO. WE CERTIFY THAT THE ENTITY IDENTIFIED IN BOX I IS RESIDENT FOR TAX PURPOSES, UNDER ARTICLE 4 OF THE CONVENTION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION, IN _____, WHERE IT IS LIABLE TO INCOME TAX.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;">LOCAL CITY</td> <td style="width: 30%; padding: 5px;">DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)</td> <td style="width: 40%; padding: 5px;">ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> <td style="padding: 5px;">____ / ____ / ____</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 5px;">ENTIDADE ENTITY</td> </tr> </table>			LOCAL CITY	DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)	ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	ENTIDADE ENTITY																																															
LOCAL CITY	DATA (AAAA/MM/DD) DATE (YYYY/MM/DD)	ASSINATURA E SELO OFICIAL SIGNATURE AND OFFICIAL STAMP																																																						
____ / ____ / ____	____ / ____ / ____	____ / ____ / ____																																																						
ENTIDADE ENTITY																																																								

IV	QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO) QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)
<p>A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS <i>A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS</i></p> <p>1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal? <i>1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10%? <i>2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s) <i>If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)</i></p> <hr/> <hr/>	
<p>3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos? <i>3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, especifique <i>If yes, please specify</i></p> <hr/> <hr/>	
<p>B - A PREENCHER SOMENTE POR PESSOAS SINGULARES <i>B - TO BE FILLED IN ONLY BY INDIVIDUALS</i></p> <p>1 - No ano civil em que os rendimentos foram pagos ou colocados à sua disposição, residiu em Portugal? <i>1 - Did you stay in Portugal during the calendar year in which the income was paid or put at your disposal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique o número de dias de permanência <i>If yes, please indicate the number of days of your stay</i> <input type="text"/></p> <p>2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal? <i>2 - Do you have a permanent home in Portugal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique o endereço <i>If yes, please indicate the address</i></p> <p>3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) _____ / _____ / _____ e a nacionalidade _____ <i>3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) _____ / _____ / _____ and your nationality _____</i></p>	
V	DECLARAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE STATEMENT BY THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX
<p>Declaramos que a entidade identificada no Quadro I auferiu os rendimentos mencionados no Quadro II e que os montantes do imposto retido indicados no mesmo Quadro foram entregues pela guia n.º _____, de ____/____/_____. We certify that the entity identified in Box I obtained the income mentioned in Box II and that the amounts of withholding tax indicated in the same Box were delivered by the remittance form _____, of ____/____/_____. NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL _____ LOCAL / CITY _____ NAME / BUSINESS NAME _____ DATA _____ NIF _____ SIGNATÁRIO AUTORIZADO _____ DATE _____ TIN _____ AUTHORIZED SIGNATORY _____ FUNÇÃO _____ ASSINATURA _____ TITLE/POSITION _____ SIGNATURE _____</p>	
VI	IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE
<p>NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL _____ Número de Identificação Fiscal (NIF) NAME / BUSINESS NAME _____ Tax Identification Number (TIN) _____</p>	
VII	DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE
<p>1. Solicito por este meio o reembolso do imposto português retido na fonte e o seu depósito na seguinte conta bancária, da qual sou titular: <i>1. I hereby claim the repayment of the Portuguese withholding tax, and its deposit on the following bank account, from which I'm the beneficial owner:</i></p> <p>IBAN <input type="text"/> SWIFT/BIC CODE <input type="text"/></p> <p>2. Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I é) o beneficiário efectivo dos rendimentos a que respeita este formulário, estando correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal. <i>2. I state that I am (the entity identified in Box I is) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further state that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.</i></p> <p>3. Declaro que fico ciente de que com o depósito na conta indicada no ponto 1. a DGCI se considera desonerada de qualquer responsabilidade quanto ao destino posterior da respectiva importância. Caso não seja indicada conta bancária, o reembolso será efectuado através de cheque remetido para o endereço constante do Quadro I. <i>3. I certify, I'm aware that with a deposit account indicated in item 1. the DGCI is not responsible for the further use given to the account amounts. In case there is no indication of bank account, the repayment will be carried out by cheque forwarded to the address indicated in Box I.</i></p> <p>Local _____ City _____ Assinatura _____ Signature _____</p> <p>Data (AAAA/MM/DD) Date (YYYY/MM/DD) / /</p> <p>Signatário Autorizado Authorized signatory Nome _____ Name _____</p> <p>Função _____ Title / Position _____</p>	

Form. mod. 23 - RFI (Pedido de reembolso do imposto português sobre royalties, dividendos e juros)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente formulário destina-se a solicitar o reembolso do imposto português sobre royalties, dividendos que não sejam de acções e juros que não sejam de valores mobiliários representativos de dívida, quando o beneficiário efectivo seja residente em país com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para Evitar a Dupla Tributação.

Deve ser preenchido, em triplicado, pelo beneficiário efectivo dos rendimentos, ou pelo seu representante legal em Portugal, destinando-se cada um dos exemplares, depois de certificados pela autoridade fiscal competente do Estado de residência do beneficiário dos rendimentos, à entidade indicada na parte inferior direita das páginas que o compõem.

O formulário destinado à administração fiscal portuguesa deve ser enviado para a Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI), para a morada nele indicada, no prazo máximo de dois anos, contados a partir do termo do ano em que se verificou o facto gerador do imposto, salvo se prazo mais dilatado estiver previsto na Convenção.

O pedido de reembolso só se considerará entregue quando o formulário estiver integral e correctamente preenchido. Este formulário pode ser obtido junto das autoridades tributárias dos Estados com os quais Portugal celebrou Convenção para Evitar a Dupla Tributação e ainda via Internet, na página www.dgci.min-financas.pt, devendo neste último caso a quarta página ser impressa em triplicado no verso das três primeiras.

QUADRO I

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social, bem como a morada, devem estar completos e, quando preenchidos manualmente, devem ser inscritos com letra maiúscula. O primeiro Número de Identificação Fiscal (NIF) a inscrever corresponde ao do país de residência do beneficiário dos rendimentos. Deverá ainda ser preenchido o NIF português, que foi prévia e obrigatoriamente requerido pela entidade obrigada a efectuar a retenção na fonte do imposto, excepto se o formulário for directamente remetido à DSRI pelo beneficiário efectivo do rendimento, caso em que é dispensado o seu preenchimento. A indicação do endereço de correio electrónico (e-mail) é facultativa.

QUADRO II

Depois de assinalada com "X" a natureza do rendimento a que se refere o pedido de reembolso, devem ser preenchidos todos os campos do respectivo quadro, em conformidade com o solicitado.

Tratando-se de royalties, deve inscrever-se na coluna (3) a sua natureza (exemplos: patente, marca, know-how).

No caso de dividendos, deve especificar-se, na coluna (2), se se trata de quota, de associação à quota ou de associação em participação, etc.

Todos os valores inscritos devem ser expressos em euros, calculados à taxa de câmbio que tenha sido utilizada para efeitos de retenção na fonte.

No caso de as linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

QUADRO III

Este quadro é reservado à certificação pelas autoridades fiscais do Estado da residência do beneficiário efectivo dos rendimentos.

QUADRO IV

Responder SIM ou NÃO às questões colocadas, especificando quando aplicável.

QUADRO V

Este quadro é de preenchimento obrigatório pela entidade que se encontra obrigada a proceder à retenção na fonte do imposto em Portugal, devendo estar integralmente preenchidos todos os seus campos/espacos.

QUADRO VI

Destina-se à identificação do representante legal em Portugal do beneficiário efectivo dos rendimentos, sendo de preenchimento obrigatório apenas nos casos em que este pretenda que seja o seu representante legal a solicitar o reembolso do imposto português.

QUADRO VII

As declarações constantes deste quadro devem ser assinadas pelo beneficiário efectivo dos rendimentos ou pelo seu representante legal em Portugal, os quais ficam responsáveis pela veracidade das mesmas.

Form mod. 23 - RFI (Claim for repayment of portuguese tax on royalties, dividends and interest)

INSTRUCTIONS FOR COMPLETION

PRELIMINARY OBSERVATIONS:

The purpose of this form is to claim the repayment from Portuguese tax withheld from royalties, dividends other than from shares and interest other than from debt securities, in cases where the beneficial owner is resident in a country with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation.

It has to be completed in triplicate by the beneficial owner or by the legal representative in Portugal. After each copy is duly certified by the competent tax authority of the beneficial owners' State of residence, it must be sent to the entity indicated at the right bottom.

The copy for the Portuguese tax administration must be sent to the Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI), to the address indicated in it, within a period not exceeding two years as from the end of the year of the taxable event, unless there is a wider deadline foreseen in the Convention.

The claim for repayment will be deemed to be submitted only when the form is entirely and correctly filled in. This form is available at the competent tax authorities of the States with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation and also on the Internet at www.dgci.min-financas.pt. In case it is downloaded from this webpage, the fourth page has to be printed out in triplicate on the reverse side of the three first pages.

BOX I

This box is intended to identify the beneficial owner of the income. The name/business name, as well as the address must be complete and in capital letters when handwritten. The first Tax Identification Number (TIN) to enter is the one from the beneficial owner's country of residence. The Portuguese TIN, which was previously and mandatorily requested by the entity obliged to withhold tax, must also be entered. Its completion is dismissed in cases where the form is send to DSRI directly by the beneficial owner. The indication of the e-mail address is optional.

BOX II

After marking with "X" the nature of the income to which the claim for repayment concerns, all columns of the related box must be filled in, as requested.

In case of royalties, its nature must be entered in column (3) (for example, patent, trade mark, know-how).
In case of dividends, it must be specified in column (2) whether they relate to "quotas" in a Portuguese limited liability company (Lda) or participation in profits agreements ("associação em participação", "associação à quota", etc).
Every amount must be indicated in euro, calculated at the exchange rate that was used for the withholding tax.
If there are not lines enough, please use the number of forms necessary.

BOX III

This box is restricted to the certification by the competent tax authorities of the beneficial owner's State of residence.

BOX IV

Answer YES or NO to the questions and specify whenever applicable.

BOX V

This box is of mandatory completion by the entity that is obliged to withhold tax in Portugal and all its fields/spaces must be entirely completed.

BOX VI

This box is intended to identify the beneficial owner's legal representative in Portugal. Its completion is mandatory only in cases where the beneficial owner wants the legal representative to claim the repayment of the Portuguese tax.

BOX VII

The statements in this box must be signed by the beneficial owner of the income or by the legal representative in Portugal, which are responsible for the accuracy of information herein indicated.

IV	QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DO RENDIMENTO) QUESTIONS (TO BE ANSWERED BY THE BENEFICIAL OWNER)	
<p>A - A PREENCHER POR PESSOAS SINGULARES E POR PESSOAS COLECTIVAS <i>A - TO BE FILLED IN BY INDIVIDUALS, COMPANIES AND ANY OTHER BODY OF PERSONS</i></p> <p>1 - Dispõe de estabelecimento estável ou instalação fixa em Portugal? <i>1 - Do you have a permanent establishment or a fixed base in Portugal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>2 - Participa no capital social da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos em percentagem igual ou superior a 10%? <i>2 - Do you participate in the share capital of the debtor(s) of income in a percentage of 10% or more?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique a(s) entidade(s) e a(s) percentagem(ns) correspondente(s) <i>If yes, please indicate the debtor(s) and the corresponding percentage(s)</i> <hr/><hr/></p> <p>3 - Pertence aos órgãos sociais da(s) entidade(s) devedora(s) dos rendimentos? <i>3 - Do you belong to the board of directors or to the supervisory board of the debtor(s) of the income?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, especifique <i>If yes, please specify</i> <hr/><hr/></p> <p>B - A PREENCHER SOMENTE POR PESSOAS SINGULARES <i>B - TO BE FILLED IN ONLY BY INDIVIDUALS</i></p> <p>1 - No ano civil em que os rendimentos foram pagos ou colocados à sua disposição, residiu em Portugal? <i>1 - Did you stay in Portugal during the calendar year in which the income was paid or put at your disposal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique o número de dias de permanência <i>If yes, please indicate the number of days of your stay</i> <input type="text"/></p> <p>2 - Dispõe de habitação permanente em Portugal? <i>2 - Do you have a permanent home in Portugal?</i> Sim Yes <input type="checkbox"/> Não No <input type="checkbox"/></p> <p>Em caso afirmativo, indique o endereço <i>If yes, please indicate the address</i> <hr/></p> <p>3 - Indique a sua data de nascimento (AAAA/MM/DD) _____ / _____ / _____ e a nacionalidade _____ <i>3 - Please indicate your date of birth (YYYY/MM/DD) _____ / _____ / _____ and your nationality _____</i> <hr/></p>		
V	DECLARAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL QUE SE ENCONTRA OBRIGADA A EFECTUAR A RETENÇÃO NA FONTE STATEMENT BY THE ENTITY RESIDENT IN PORTUGAL OBLIGED TO WITHHOLD TAX	
<p>Declaramos que a entidade identificada no Quadro I auferiu os rendimentos mencionados no Quadro II e que os montantes do imposto retido indicados no mesmo Quadro foram entregues pela guia n.º _____, de _____ / _____. <i>We certify that the entity identified in Box I gained the income mentioned in Box II and that the amounts of withholding tax indicated in the same Box were delivered by the remittance form _____, of _____ / _____.</i></p> <p>NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL <i>NAME / BUSINESS NAME</i> _____ LOCAL / CITY _____</p> <p>DATA _____ NIF _____ SIGNATÁRIO AUTORIZADO <i>DATE _____ TIN _____ AUTHORIZED SIGNATORY</i> _____</p> <p>FUNÇÃO _____ ASSINATURA <i>TITLE/POSITION _____ SIGNATURE _____</i></p>		
VI	IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICATION OF THE BENEFICIAL OWNER'S LEGAL REPRESENTATIVE	
<p>NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL <i>NAME / BUSINESS NAME</i> _____</p>		<p>Número de Identificação Fiscal (NIF) <i>Tax Identification Number (TIN)</i> _____</p>
VII	DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS OU DO SEU REPRESENTANTE LEGAL STATEMENT BY THE BENEFICIAL OWNER OR BY THE LEGAL REPRESENTATIVE	
<p>1. Solicito por este meio o reembolso do imposto português retido na fonte e o seu depósito na seguinte conta bancária, da qual sou titular: <i>I hereby claim the repayment of the Portuguese withholding tax, and its deposit on the following bank account, from which I'm the beneficial owner:</i></p> <p>IBAN <input type="text"/> SWIFT/BIC CODE <input type="text"/></p> <p>2. Declaro que sou (a entidade identificada no Quadro I) o beneficiário efectivo dos rendimentos a que respeita este formulário, estando correctos todos os elementos nele indicados. Mais declaro que estes rendimentos não estão efectivamente conexos com qualquer estabelecimento estável ou instalação fixa localizados em Portugal. <i>I state that I am (the entity identified in Box I) the beneficial owner of the income mentioned in this form and that the information included herein is accurate. I further state that this income is not effectively connected with any permanent establishment or fixed base situated in Portugal.</i></p> <p>3. Declaro que fico ciente de que com o depósito na conta indicada no ponto 1. a DGCI se considera desonerada de qualquer responsabilidade quanto ao destino posterior da respectiva importância. Caso não seja indicada conta bancária, o reembolso será efectuado através de cheque remetido para o endereço constante do Quadro I. <i>I certify, I'm aware that with a deposit account indicated in item 1. the DGCI is not responsible for the further use given to the account amounts. In case there is no indication of bank account, the repayment will be carried out by cheque forwarded to the address indicated in Box I.</i></p> <p>Local <i>City</i> _____ Assinatura <i>Signature</i> _____ Data (AAAA/MM/DD) <i>Date (YYYY/MM/DD)</i> _____ / _____ / _____</p> <p>Assinatura Autorizado <i>Authorized signature</i> Nome <i>Name</i> _____ Função <i>Title / Position</i> _____</p>		

Form. mod. 24 - RFI (Pedido de reembolso do imposto português sobre outros rendimentos)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente formulário destina-se a solicitar o reembolso do imposto português sobre outros rendimentos (que não sejam juros, dividendos e royalties), quando o beneficiário do rendimento seja residente em país com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para Eliminar a Dupla Tributação.

Por "outros rendimentos" deverá entender-se, designadamente, rendimentos do trabalho dependente e do trabalho independente, pensões, remunerações públicas e rendimentos de prestações de serviços (abrangidos pelo artigo 7.º da Convenção para Evitar a Dupla Tributação).

Deve ser preenchido, em triplicado, pelo beneficiário efectivo dos rendimentos ou pelo seu representante legal em Portugal, destinando-se cada um dos exemplares, depois de certificados pela autoridade fiscal competente do Estado de residência do beneficiário dos rendimentos, à entidade indicada na parte inferior direita das páginas que o compõem.

O formulário destinado à administração fiscal portuguesa deve ser enviado para a Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI), para a morada nele indicada, no prazo máximo de dois anos, contados a partir do termo do ano em que se verificou o facto gerador do imposto, salvo se prazo mais dilatado estiver previsto na Convenção.

O pedido de reembolso só se considerará entregue quando o formulário estiver integral e correctamente preenchido. Este formulário pode ser obtido junto das autoridades tributárias dos Estados com os quais Portugal celebrou Convenção para Evitar a Dupla Tributação e ainda via Internet, na página www.dgci.min-financas.pt, devendo neste último caso a quarta página ser impressa no verso das três primeiras.

QUADRO I

Destina-se à identificação do beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social, bem como a morada, devem estar completos e, quando preenchidos manualmente, devem ser inscritos com letra maiúscula. O primeiro Número de Identificação Fiscal (NIF) a inscrever corresponde ao do país de residência do beneficiário dos rendimentos. Deverá ainda ser preenchido o NIF português, que foi prévia e obrigatoriamente requerido pela entidade obrigada a efectuar a retenção na fonte de imposto, excepto se o formulário for directamente remetido à DSRI pelo beneficiário efectivo do rendimento, caso em que é dispensado o seu preenchimento. A indicação do endereço de correio electrónico (e-mail) é facultativa.

QUADRO II

Além da indicação do tipo de rendimentos auferidos que estiveram na origem do pedido de reembolso, e da data da celebração do contrato, quando exista, devem ainda ser preenchidos os restantes campos do respectivo quadro, em conformidade com o solicitado.

Todos os valores inscritos devem ser expressos em euros, calculados à taxa de câmbio que tenha sido utilizada para efeitos de retenção na fonte. No caso de as linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

QUADRO III

Este quadro é reservado à certificação pelas autoridades fiscais competentes do Estado da residência do beneficiário efectivo dos rendimentos.

QUADRO IV

Responder SIM ou NÃO às questões colocadas, especificando quando aplicável.

QUADRO V

Este quadro é de preenchimento obrigatório pela entidade que se encontra obrigada a proceder à retenção na fonte do imposto em Portugal, devendo estar integralmente preenchidos todos os seus campos/espacos.

QUADRO VI

Destina-se à identificação do representante legal em Portugal do beneficiário efectivo dos rendimentos, sendo de preenchimento obrigatório apenas nos casos em que este pretenda que seja o seu representante legal a solicitar o reembolso do imposto português.

QUADRO VII

As declarações constantes deste quadro devem ser assinadas pelo beneficiário efectivo dos rendimentos ou pelo seu representante legal em Portugal, os quais ficam responsáveis pela veracidade das mesmas.

Form. mod. 24 - RFI (Claim for repayment of portuguese tax on other income)

INSTRUCTIONS FOR COMPLETION

PRELIMINARY OBSERVATIONS:

The purpose of this form is to claim **the repayment from Portuguese tax on other income (other than interest, dividends or royalties)**, in cases where the beneficial owner is resident in a country with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation.

The term "other income" refers to income from dependent employment and from independent personal services, pensions, income from government service and income from services rendered (covered by Article 7 of the Convention for the Avoidance of Double Taxation).

It has to be completed in triplicate by the beneficial owner or by the legal representative in Portugal. After each copy is duly certified by the competent tax authority of the beneficial owner's State of residence, it must be sent to the entity indicated at the right bottom.

The copy for the Portuguese Tax Administration must be sent to the Direcção de Serviços das Relações Internacionais (DSRI), to the address indicated in it, **within a period not exceeding two years as from the end of the year of the taxable event, unless there is a wider deadline foreseen in the Convention.**

The claim for repayment will be deemed to be submitted only when entirely and correctly filled in.

This form is available at the competent tax authorities of the states with which Portugal has concluded a Convention for the Avoidance of Double Taxation and also on the Internet at www.dgci.min-financas.pt. In case it is downloaded from this webpage, the fourth page has to be printed out in triplicate on the reverse side of the three first pages.

BOX I

This box is intended to identify the beneficial owner of the income. The name/business name, as well as the address, must be complete and in capital letters when handwritten. The first Tax Identification Number (TIN) to enter is the one from the beneficial owner's Country of residence. The Portuguese TIN, which was previously and mandatorily requested by the entity obliged to withhold tax, must also be entered. Its completion is dismissed in cases where the form is sent to DSRI directly by the beneficial owner. The indication of the e-mail address is optional.

BOX II

Further to the indication of the nature of earned income, which gave rise to the claim for repayment, and the contract date, if there is one, all other columns of the related box must be completed, as requested.
Every amount must be indicated in euro, calculated at the exchange rate that was used for the withholding tax..
If there are not lines enough, please use the number of forms necessary.

BOX III

This box is restricted to the certification by the competent tax authorities of the beneficial owner's State of residence.

BOX IV

Answer "Yes" or "No" to the questions and specify whenever applicable.

BOX V

This box is of mandatory completion by the entity that is obliged to withhold tax in Portugal and all its fields/spaces must be entirely completed.

BOX VI

This box is to identify the beneficial owner's legal representative in Portugal. Its completion is mandatory only in cases where the beneficial owner wants the legal representative to claim the repayment of the Portuguese tax.

BOX VII

The statements in this box must be signed by the beneficial owner of the income or by the legal representative in Portugal, which are responsible for the accuracy of information herein indicated.